

Журналист Людмила Пружанская из Монреаля удостоена российской награды



Журналист и переводчик, кандидат филологических наук Людмила Пружанская, живущая в Канаде, удостоена почетной российской награды. Ее торжественно вручил Людмиле Генриховне Генеральный консул в Монреале А.А. Носков.

На протяжении многих лет Людмила Пружанская популяризирует русскую культуру в Квебеке и знакомит россиян с наиболее значимыми явлениями в литературе, истории и общественной жизни Квебека. За свою деятельность она награждена нагрудным знаком «За взаимодействие» Министерства иностранных дел Российской Федерации.

Людмила Генриховна Пружанская – преподаватель, журналист, переводчик с французского, кандидат филологических наук. Живет в Монреале. Автор многих публикаций об общественной и культурной жизни Квебека, вышедших в канадской, французской и российской прессе. В ее переводе издан роман Л. Годбу «Привет Галарно!» В журнале Иностранная литература опубликованы роман Л. Годбу «Консьержка Пантеона» [2008, № 11], фрагменты книг А. Мажора «Улыбка Антона, или Прощание с романом и Переменчивое сознание» [2008, № 11], интервью Ноама Хомского [2010, № 8] и др.

Статьи Людмилы Пружанской публикует газета «Наш Монреаль».

Слово держим



В Дне письменности в Бельничках приняли участие представители десяти стран мира

В этом году литературной столицей Беларуси стали Бельнички – город, подаривший миру одного из самых известных русских «передвижников», пейзажиста и тонкого лирика Витольда Бялыницкого-Бирулю.

Из всех белорусских художников он глубже всех пустил свои корни в российскую землю, прожив более 40 лет в Тверской области в усадьбе с поэтическим названием «Чайка». Второй главный герой прошедшего праздника – белорусское слово – во весь голос звучало с центральных стендов и литературных площадок.

Как музею подарили дом

Открывая праздник слова, вице-премьер Беларуси Игорь Петришенко отметил, что День белорусской письменности – одна из важнейших традиций Беларуси:

– Вы видите, как преобразились Бельнички за время подготовки к фестивалю.

Этому предшествовала большая организационная работа со стороны

Могилевского облисполкома. Глава государства уделяет большое внимание и оказывает большую поддержку тому, чтобы города, которые принимают праздник, преображались.

Для книголюбов – литературные гостиные, а вот поклонники живописи получили новый музейный объект: отреставрированное здание художественного музея им. В. Бялыницкого-Бирули. Хотя реставрацией, поправляет директор музея Татьяна Тикунова, этот процесс назвать вряд ли можно: от старого здания в наследство остался только фундамент.

– Сначала хотели все сохранить, увеличив лишь площади. Но после проверок решили построить новое здание: так и дешевле, и безопаснее. Теперь мы имеем пространство в 800 квадратных метров.

Один из четырех залов музейщики планируют приспособить для привозных выставок. И вполне возможно, жителей Бялыничей скоро порадует совместный проект музея с филиалом Тверской областной картинной галереи – той самой знаменитой «Чайки», с которой связана большая часть творческой и личной жизни Витольда Бялыницкого-Бирули. По крайней мере, заведующая филиалом Елена Тимакова (к слову, внучатая племянница художника) не исключает такой возможности.

За одним столом

Ежегодно в один из дней форума за международным «круглым столом», одним из организаторов которого является Постоянный Комитет Союзного государства, встречаются писатели, поэты, переводчики, издатели, критики и редакторы. В этом сезоне Союз писателей Беларуси пригласил к беседе более 60 участников из десяти стран. Главная особенность нынешнего «круглого стола» – онлайн-формат. Новая форма общения проложила мостик через города и страны: литераторы из России, Азербайджана, Грузии, Испании, Казахстана, Кыргызстана, Латвии, Литвы и Молдовы встретились с белорусскими коллегами благодаря сервису Zoom. Среди приглашенных к беседе – более десятка представителей российской творческой интеллигенции: заведующая музеем Янки

Купалы в деревне Печищи (Республика Татарстан) Римма Абызова, главный редактор литературно-художественной газеты «Горцы» Марат Гаджиев, главный редактор издательства «Художественная литература» писатель Георгий Пряхин и многие другие. За «круглым столом» в этом сезоне обсуждали слово, его созидательную и разрушающую силу. Елена Стельмах уверена, что слово – ценнейший элемент отношений между людьми:

– Нужно помнить, что любое слово – это действие. Поэтому важно, чтобы слово объединяло.

Международные «круглые столы», которые ежегодно собирают литераторов на Дне письменности, – это не только возможность укрепить культурные мосты, но и выстроить литературные мосты дружбы. По итогам таких встреч издательство «Мастацкая літаратура» уже несколько лет выпускает литературные альманахи «Созвучие» и «Далягляды».

Георгий Пряхин: У нас явный дефицит читателя

На платформе Zoom прошел международный «круглый стол» «Художественная литература как путь друг к другу: слово – созидательное и разрушающее». Одним из участников встречи стал известный писатель, главный редактор издательства «Художественная литература» Георгий Пряхин.

Георгий Владимирович, какое впечатление у вас от встречи?

Георгий Пряхин: Самое благоприятное. Во-первых, пусть и на расстоянии, я увидел своих друзей: Алесь Карлюкевича, Алесь Бадака, Елену Стельмах, Баянгали Алимжанова и других. Второе – мне понравилась сама атмосфера встречи, спокойная и конструктивная. Были умные, острые выступления и размышления. О месте литературы в сегодняшнем мире, о причинах резкого спада интереса к серьезному чтению.

Учитывая нынешнюю непростую ситуацию в Беларуси, насколько своевременным было это мероприятие?

Георгий Пряхин: Слово действительно может быть и созидательным, и разрушительным. Но общий пафос встречи,

которая, кстати, проходила в белорусской глубинке (а белорусские представители участвовали в ней вживую, не онлайн), в городке Бельнич Могилевской области, был созидательным. Собеседники искали то, что всех нас объединяет, а не разводит по углам. Вспоминали Василя Быкова, Максима Танка, Михаила Шолохова. Знаменательно, что иностранные участники, включая российских, не выступали этакими менторами и советчиками – мы вместе искали ответы на одинаково злободневные для всех нас вопросы.

Какую главную проблему высветил этот «круглый стол»?

Георгий Пряхин: У нас явный дефицит читателя! Это связано еще и с тем, что книги стали слишком дороги, едва ли не предметом роскоши. Многие бумажные фабрики и даже типографии, в той же России, принадлежат иностранным инвесторам. Цены привязаны к доллару, и собственные по происхождению материалы и услуги мы вынуждены покупать по заграничным ценам. А книги, между прочим, помогают людям не только жить, но и выживать.

Каким образом?

Георгий Пряхин: Могу сослаться на сведения, как раз прозвучавшие на «круглом столе» из уст украинского участника: по статистическим данным, в это пандемийное время на первое место среди наиболее часто покупаемых товаров вышли, разумеется, продукты питания, на второе – всевозможные игровые девайсы (людям на изоляции надо отвлечься от грустных мыслей). А вот на третье почетное место вышла все-таки книга. Еще и поэтому ее нельзя приравнивать к предметам роскоши, она жизненно необходима. Но это уже вопросы большой экономики и даже большой политики.

Юлиана Леонович, Екатерина Зиновьева

Яркие звездочки малого Отечества



Вы когда-нибудь видели голубую жемчужину Кыргызстана – Иссык-Куль на фотографиях, сделанных из космоса? Великолепие вида озера подчеркивается горной цепью, которая окружает Иссык-Куль, как самая драгоценная природная оправа, и зимой и летом покрытая белым бриллиантом

ледников. В этой чаше Иссык-Куль с космической высоты кажется еще более великолепно-таинственным, увлекательно-загадочным...

А еще мало кто знает, что в этих горах скрыты удивительные камни, на которых природа написала самые настоящие буквы – всех языков и алфавитов, из которых складываются Великие имена, имена известных людей и даже событий и явлений.

Это действительно чудо, на которое в повседневности обычный, как мы говорим, «среднестатистический» человек никогда не обращает внимания. Но на камнях действительно «написаны» буквы! Как это произошло и происходит, мы не знаем – все тайны Природы человечеству откроются не скоро. Но тот человек, которому показывают буквы на камнях, удивляется обязательно и открывает рот от изумления: «Вот как бывает!»

Вы удивитесь, но из этих камней на сегодняшний день сложены, например, имена Президентов России и Казахстана, других выдающихся людей. Но мало сложить из таких камней слова, эти камни надо еще найти!

Человек, который находит камни с буквами и складывает из них

слова – и, более того, имена и фамилии известных людей – с виду самый обычный, сдержан и прост в общении. Зовут его – Кадырбек Мусаев, коренной уроженец и житель большого иссык-кульского села Курменты, которое раскинулось на берегу Тюпского залива.

Кадырбек-ава (Ава – это форма уважительного обращения к старшим у иссык-кульцев) – сам профессиональный художник, в советское время учился во Фрунзенском художественном училище имени Чуйкова и в Алма-Атинском театральном-художественном институте. Почти 30 лет Кадырбек-ава жил и работал в Казахстане, оформлял декорации спектаклей, кинопрограмм, фильмов. Уже больше 10 лет как вернулся в Кыргызстан, в родовое село. Из Казахстана привез жену Елену. Лена-жене, как называют ее сельчане, быстро освоилась на новом месте. Бывшая горожанка, она с удовольствием стала заниматься домашним хозяйством, развела кур, гусей-уток и другую живность. Еще у нее есть козы, самые смысленные на селе: поднимаются на выпас в горы и спускаются по командам, которые подает Лена-жене, по зову идут домой.

Но вернемся к камням. Кадырбек-ава, профессиональный художник, на обычный природный материал – камни, дерево, шкуры животных, рога и кости, конский волос и многое другое смотрит не просто с профессиональной точки зрения. Художник считает, что всю свою историю человечество, создавая свои шедевры искусства, берет их из природы. Ничего особенного человек, в сущности, не изобретает. Надо только уметь взглянуться в природу – и она сама открывает свои тайны. Кадырбек-ава создает из природных материалов изделия: картины, музыкальные инструменты, древнюю посуду кочевников, воссоздает их одежду (его костюмы кочевников сопровождают все проводимые Всемирные игры кочевников на Иссык-Куле), чучела животных, сувениры и многое другое.

К художнику обращаются не только организаторы ВИК, но также «киношники». Кадыр-ава готовил декорации и чучела лошадей к российскому фильму «Викинг», его работы использовал ряд

фильмов казахских киностудий. Последняя работа иссык-кульского художника в кино – участие в съемках фильма «Шамбала», очередной экранизации повести Чингиза Айтматова «Белый пароход» к юбилею кыргызского писателя. В этом фильме использованы декорации Мусаева, в том числе искусно изготовленное чучело оленя. При просмотре этого фильма обратите внимание на шамана, исполнитель данной роли – Кадыр-ава собственной персоной. В разных фильмах, в том числе и документальных, курментинский художник предстал в образе дервиша.

Дервиш, ищущий странник со своим философским взглядом на жизнь, прошлое, будущее и настоящее, на отношение человека к Богу, Природе, другим людям – этот дервиш и есть суть самого Кадырбека Мусаева. Погружаясь в свои думы в поисках ответов на свои вопросы или будучи в очередном творческом поиске, Кадырбек-ава уединяется, несколько дней не общается ни с кем. Может высказать мысль, идею, которая даже для него самого покажется «не своей». Но через некоторое время эта мысль, эта идея вдруг начинает обретать реальные очертания, о потом и вовсе стать вполне конкретной вещью, новым творческим изделием, например.

Квинтэссенцией своего ремесла художника, главным «гвоздем» своей творческой сущности Кадырбек-ава считает изделия из камней. Камни с буквами, а то и с целыми надписями, рисунками, сделанными самой природой. Это кажется невероятным, но когда в маленьком домашнем музее Кадырбека-ава видишь и своими руками трогаешь это природное чудо – удивлению нет предела. Так вот, Кадырбек Мусаев сумел найти такие камни и сложил из них целые имена: «Владимир Путин», «Нурсултан Назарбаев», «Юрий Лужков» и другие.

Кадырбек-ава рассказывает, что в отношении камней и имен, которые он сложил из камней, происходили удивительные вещи.

Так, например, фамилия Президента Российской Федерации состоит из пяти букв. Полный набор камней художник собрал в течение пяти лет, закончил работу в 2015 году. Имя «Владимир» состоит из восьми букв (цифра 8 по правилам нумерологии означает



«победитель»), год рождения Путина – 1952 (в сумме 8), 2015 год – тоже в сумме 8. Кстати, имя Кадырбек – тоже 8 букв, и живет он в доме №62, тоже в сумме – 8! Просто удивительные совпадения!

При этом наши читатели еще раз удивятся, когда узнают, как именно собирает свой «каменный алфавит» Кадырбек-ава. Думать, что он ходит в поисках камней и днем и ночью будет неправильным. Художник буквально чувствует, в какой день он может найти свой очередной камень с буквой (причем нужной!). Обычно это бывает в ясный погожий день, когда ничто и никто не отвлекает, он уединенно идет по берегу реки Курментинки, либо у подножия гор. И, надо же, вроде по этому месту проходил десятки раз, но именно сегодня – глядь, лежит камушек, да еще на открытом месте. Как он раньше на глаза не попадался?

С каменным набором «Владимир Путин» художник составил композицию с деревянной доской в виде лодки. «Владимир Путин – капитан большой ладьи, для него предназначено большой плавание», – говорит Кадырбек-ава.

Наши читатели еще должны знать: есть буквы простые – например, «О», «И», «Л», они встречаются чаще. А вот походи, попробуй найти «В», «Р» или, скажем, «М»! А такие буквы, как «Ж», «Ы», «Ч», «Й», «Ш-Щ» тем более. Здесь без провидения и Божьего указания точно не обойтись! Наверное, иголку в стогу сена с магнитом гораздо легче найти! И многие с этим согласны.



А вот Кадырбек Мусаев находит. Доказательство – надпись «Юрий Лужков». Букву «Й» для этой композиции помогла найти ... соседская корова. Пропала буренка, три дня сосед не мог найти. Дошел до пограничного с Казахстаном перевала. Там, на перевале, ему попался камень с

какими-то черточками, вспомнил сосед про Кадыра-ава, захватил камень для него. Так собралось имя «Юрий». Эту композицию Кадыр-ава собирал 4 года.

Каменную надпись «Нурсултан Назарбаев» художник собрал первой несколько лет назад. В те годы он работал в Казахстане, но большинство камней собрал на Иссык-Куле. С этой надписью тоже произошел ряд удивительных, а порой и мистических, совпадений. Также, как и в случае с композицией «Владимир Путин», только в отношении цифры 9.

Красовалась бы эта композиция в доме художника наравне с другими, да уговорили его продать ее отдохавшие на Иссык-Куле казахские бизнесмены. Потом, говорят, с большим почетом и пафосом вручили этот эксклюзивный подарок адресату на очередном юбилее. А ведь, поистине, вечный подарок!

Как-то раз на «внутренней» презентации, которые Кадырбек Мусаев устраивает иногда для своих односельчан, один уважаемый аксакал спросил полушутя, сможет ли Кадырбек собрать из камней имя его отца, которого звали Качкын. Кадырбек-ава сначала сразу ответил, что сможет собрать любое имя, было бы время и желание. А потом про себя подумал (как бывало не раз перед большими проектами): «А сможет ли?». Смог. Через несколько лет представил и эту композицию, причем срез дерева, на котором крепились камни, сам собой подобрался так, что явно виднелось изображение облака и месяца... (Для непосвященных: имя Качкын переводится как «убегающий», «подвижный», «неуловимый», как само облако). И таких примеров много...

Другой удивительный случай. Пару лет назад в период священного для мусульман месяца Рамадан, во время обязательного поста, художник обнаружил камень с надписью... «Аллах», да еще на арабском! Как тут не выдохнуть: «Во всем промысел Божий!».

Как-то раз обратились родственники – нарисуй портрет дяди, и дадут маленькую полустертую фотокарточку ... 1942 года. Но художник (особенно советской школы) есть художник. Он нарисовал на холсте портрет дяди, как и положено, в полный формат. А дядя был капитаном НКВД СССР. Так Кадырбек-ава с такой исторической точностью изобразил все воинские знаки различия того времени (там были еще не погоны, а петлицы, кто помнит), что это даже профессиональные военные отметили. А родственники – те вообще только ахнули: «Взгляд – как живой!».

Сам Кадырбек-ава не очень многословен, сдержан, но признается: многое в творчестве, особенно в отношении камней, ему удастся не без помощи и поддержки жены Елены. А Лена-жене приговаривает: «Я работаю женой художника!». Именно она и вдохновляет художника на творчество. Ведь, если говорить по правде, нелегко приходится после развала СССР людям творческих профессий. Наряду с врачами и учителями приходилось буквально выживать... Но наши люди не унывают. Елена, тоже художник, не сидит, сложа руки, и рисует, и украшает, и сувениры всевозможные делает, тоже эксклюзивные, необычные. А еще все хозяйство домашнее, готовка-выпечка на ней, куры-гуси-кролики-козы, да творчество мужа поддержать!



Кроме того, Елена занимается лечением односельчан... козьим молоком. Летом часто можно видеть картину: во дворе дома художников по утрам рассаживаются несколько степенных местных женщин и пьют из пиал парное козье молоко и прикусывают козьим сыром. А какой вкусный кумыс из козьего молока делает Лена-жене!

Кадырбек-ава сам косит сено, колет дрова, сажает картофель, ячмень, дома весь огород – на Елене, соленья-варенья и прочее. Обычные сельские хлопоты, да и детям-внукам помогать стараются.

К ним часто обращаются и стар, и млад со всей округи с разными вопросами и проблемами: кому-то надо написать письмо, заявление, оформить бумаги или детишкам объяснить правила русского языка или кыргызского...

Художники говорят: «Хорошо нас учили в советское время и в школе, и в институте». Словом, наглядный пример жития сельской интеллигенции в современных условиях сельской глубинки постсоветского пространства.

Картина была бы не полной, если мы не укажем еще одной существенной черты данной семьи. Кадырбек-ава – мусульманин. Елена – православная, по Пасхам печет куличи и пасхи, посещает церковь. Возможно, именно поэтому этой семье удастся совмещать и успевать в своей жизни многое? Кто знает. Но одно мы знаем точно: живут наши соотечественники в сельской глубинке на берегу древнего Иссык-Куля внешне обычной жизнью, но из-под их рук выходят необычные произведения искусства. Самые ценные бриллианты всегда скрыты и не бросаются в глаза первому встречному.

Когда будете смотреть на космические фотоснимки прекрасного Иссык-Куля знайте, что среди россыпи белоснежных ледников вокруг озера скрыты не только удивительные камни с буквами. Самыми ценными бриллиантами являются наши люди, наши соотечественники, живущие на этой Земле.

Нуржан Досматова

В Греции завершился онлайн-конкурс юных видеоблогеров среди русскоязычных соотечественников



Завершился Первый Международный конкурс видеоблогеров «Хорошо там, где есть Мы!», организованный Первой Детской телепрограммой на русском языке «КОМПАС ТВ» (Греция, г. Салоники) и учебным центром русского языка и культуры «Ключ».

«Главной задачей конкурса было привлечение юных соотечественников, проживающих за рубежом, к популяризации и распространению русского языка посредством СМИ и созданию единого медиаконтента, на котором возможно дальнейшее развитие международной детской тележурналистики», – рассказала Юлия Баха, организатор и идейный вдохновитель конкурса.

В конкурсе участвовали 60 детей от 4 до 16 лет из 19 стран, среди них Греция, Турция, Иордания, Армения, Марокко, Сирия, Палестина, Тунис, Россия, Белоруссия, Египет и другие. Юные тележурналисты прислали на конкурс 192 видеорепортажа.

Подробнее о конкурсе читайте [здесь](#).

Максим Кравчинский рассказывает о «русском отце канадского балета» Борисе Волкове



Максим Кравчинский – писатель, журналист, телеведущий, пять лет перебравшийся на постоянное место жительства в Канаду. В интервью Ирине Миньковской – нашей соотечественнице, также живущей в Канаде, он рассказывает о себе и о съемках документального фильма о русском

хореографе Борисе Волкове.

– Максим, сегодня мы с вами будем говорить о Борисе Волкове (Boris Volkoff), «отце канадского балета», как называют этого человека в Канаде. Перед нашим интервью я поинтересовалась у русскоязычного GOOGLE, что он знает о русском хореографе Борисе Волкове – информации оказалось немного, тем более приятно, что вы взялись за эту тему и сейчас снимаете документальный фильм об этом удивительном человеке. По моему мнению, вы нашли бесценный клад. Но вначале расскажите нашим читателям о себе и своем творчестве – я знаю, что вы любите шансон, Высоцкого и русские рестораны. И еще вы любите кино. Вот об этом и расскажите, пожалуйста, поподробнее...

– В Канаду я приехал около пяти лет назад. Моя жена первой переехала в Торонто, а я уже последовал за ней.

– Было ли на первых порах трудно внедряться в местную культуру и окружение, или все прошло гладко?

– К тому моменту, когда я ехал в Канаду, жена уже работала в

Торонто, да и я знал, где буду работать – на русском телевидении Канады. До отъезда в Канаду я делал музыкальные программы на «Шансон-ТВ» и «Ля-минор ТВ», а в Канаде транслировались эти каналы, поэтому меня хорошо знали. О такой адаптации в незнакомой стране можно только мечтать.

– Считаете ли вы себя эмигрантом?

Сейчас границы открыты, можно легко мигрировать между странами. Но вот я помню, когда был ребенком 6-7 лет, мой отец и его друзья эмигрировали – было некое ощущение, что они прощаются навсегда, или как будто в космос улетают.

А я считаю себя путешественником.

– Когда и кому пришла идея снимать кино об основоположнике канадского балета?

-Идея пришла ко мне совершенно случайно во время прогулки по центру Торонто. В начале улицы Янг на доме я увидел мемориальную табличку «Отцу канадского балета Борису Волкову. 1900-1974». В этом здании в 1929 году была открыта первая балетная школа, как я узнал позже. Я был поражен, так как я много лет занимаюсь историей эмиграции, в основном, музыкальной, перечитал множество мемуаров, но об этом имени не слышал никогда. Я начал искать информацию – ее было очень мало, но я нашел, все-таки, архивы, источники, перечитал их, и поняв, как складывалась его жизнь, подал заявку на производство документального фильма о Волкове в Canada Media Fund, и эту заявку утвердили. Мы приступили к работе над фильмом два года назад, и в 2020 году фильм будет представлен зрителям.



–Я прочитала, что, когда в 1951 году в Торонто был создан Национальный балет Канады, вопреки ожиданиям, руководителем

новой компании стал не Борис Волков, а приглашенная из Британии танцовщица и хореограф Силия Франка. Как наш танцовщик отреагировал на это назначение? Что говорит об этом ваш фильм?

– Конечно, он был расстроен, это был крах его надежд... Человек десятилетиями шел к этой вершине, и тут внезапно все его планы разрушились. Однако, повел себя Борис Владимирович крайне благородно – практически все его ученики составили костяк труппы Национального балета Канады, и руководители новой школы понимали, что ученики Волкова – достойные и профессиональные исполнители балета. В то время пресса писала, что Волков сделал donation, но он просто не стал препятствовать тому, что они вошли в новую труппу – с одной стороны он был горд, что его ученики стали основой труппы, с другой стороны ему, конечно, было обидно, что не он возглавляет Национальный канадский балет. Кроме того, вместе с балетными исполнителями в новую школу перешли его костюмеры, менеджеры, другие сотрудники. Ему также предложили ставить какие-то постановки, но он отказался, и продолжил строить собственную карьеру, тем более, что новое руководство запрещало своим исполнителям посещать школу балета Бориса Волкова. До конца жизни он продолжал учить, ставил спектакли на своей небольшой сцене, а вершина, к которой он стремился, была для него уже недостижима. Почему это случилось? Не буду раскрывать интригу – об всем этом зритель узнает из фильма.

–Были ли сделаны какие-то открытия во время подготовительного и съемочного процесса?

– Так подробно, как мы, еще никто не разбирался с историей его жизни – есть только одна диссертация на эту тему у исследователя из Техаса, и есть несколько других источников, описывающих его биографию. Это был человек удивительно авантюрного склада – родился Борис Владимирович Волков в небольшой деревне Щепотьево Тульской области в 40 км. от Москвы. В деревне не было ни церкви, ни кладбища. В 19 лет он оказывается в Москве, через несколько лет он выезжает с одним

из государственных «молодых балетов», которых в советское время создавалось много по всей России, на гастроли по Сибири, оттуда перебирается в Китай, затем на его пути встает Сингапур, Гавайские острова, Америка. И он везде танцует, не изменяя своей профессии. Затем его волной выносит в Канаду. Переход американо-канадской границы – это отдельная приключенческая история, мы снимаем об этом реконструкцию.

– Кто написал сценарий?

– Сценарий написан мной, я же выступаю в роли продюсера. Режиссер фильма – Ольга Антимоний.

– Где происходили съемки? Вы ездили в Россию, на родину своего героя?

– Со съемочной группой мы ездили в Тульскую область, в Москву. Кстати, перед поездкой в Россию я связывался с комитетом по культуре Тульской области, писал в газеты – никто не ответил, эта информация не вызвала никакого интереса. Однако, мы нашли краеведа Александра Ростовцева, это, как мне кажется, единственный краевед, который знает там абсолютно все – он нашел деревню Березовку рядом с Щепотьево, где хоронили жителей окрестных деревень. Мы нашли старое заброшенное кладбище, все там варварски перевернуто, и мы не нашли следов усопших предков Волкова. Также мы интересовались у местных жителей, но никто не помнит такую фамилию – Волков (или Баскаков по отцу). Можно сделать вывод, что родные сгинули из-за репрессий – ведь Волков ушел за границу, а в то время это было сродни приговору.

– Как проходят съемки в Канаде? Вы выезжаете на исторические места, связанные с именем Волкова?

– Мы снимаем и в Торонто, и в окрестностях, ставим реконструкции событий – большую часть своей жизни Волков провел в Канаде, с 1929 года до конца жизни. Удалось найти его учеников, учениц. С удивлением обнаружили, что в Национальном балете Канады его имя «табу». Там с нами о нем отказались

говорить. Почему так происходит даже спустя полвека после смерти Волкова – это одна из загадок, которую мы пытаемся в фильме разгадать.

– Что вы разузнали о его семье?

– У него была жена – Джаннет Болдуин, представительница очень известной в Канаде семьи – члены этой семьи, выходцы из Ирландии, заложили основы государственности Канады, были видными деятелями искусства, выдающимися инженерами, имена многих из них представлены на мемориальных досках Торонто, портреты находятся в здании Законодательного собрания, их именем названа лестница к замку Касаломма, один из Болдуинов дважды был Премьер-министром Канады. И, конечно, для семьи был шок, когда они узнали, что их дочь собирается замуж за выходца из России, с его непонятным происхождением и жутким английским языком.

Однако, Джаннет была непреклонна. Пара прожила вместе практически до конца жизни. За несколько лет до смерти Волкова они развелись, но потом снова стали жить вместе, и даже венчались в церкви – она была с мужем до конца.

У семьи Волкова был знакомый писатель Тимоти Финдли, использовавший историю их жизни в своем романе «The Butterfly plague» (роман очень популярен в Канаде). Однако, он искажил их любовную историю, приписав ему несуществующие черты – ее он изобразил утонченной канадкой, а его русским деспотом. На самом деле их отношения были прекрасные, они очень любили друг друга.

– Кто из русскоязычных жителей Торонто принимал участие в съемках в качестве дублеров?

– У нас снимается Марк Вайнтриб, переводчик, актер, импресарио, он с женой организуют концерты и проводят театральные фестивали. Марк большой друг нашего канала, и он любезно согласился сыграть Волкова в ряде реконструкций. Молодого Волкова играет актер Никита Новохатский.

– Расскажите, пожалуйста, об интересных моментах со съемочной площадки.

– Мы нашли в Онтарио много интересных мест, исторических парков, где сохранились старинные здания, машины, предметы интерьера. В одном из них мы снимали переход Волкова через американо-канадскую границу.

– Планируете ли вы устроить по поводу премьеры фильма светское мероприятие для соотечественников?

– Сейчас фильм находится в работе, но мы, конечно, хотели бы показать его как можно большему числу наших соотечественников и канадцам, привезти фильм в Москву. Я дружу в Москве с руководством «Дома русского зарубежья имени Солженицына», поэтому хотелось бы участвовать и в Фестивале кино русского зарубежья. Но пока мы думаем о том, что нужно завершить фильм.

– С кем из известных людей Вам доводилось встречаться?

– Моя работа позволяет встречаться с теми людьми, которые интересны мне самому. У меня две страсти – музыка и литература. Это, в первую очередь, эстрада русского зарубежья, романсы, цыганские песни. Доводилось общаться и работать с такими легендами жанровой песни, как Вилли Токарев, Михаил Шуфутинский, Михаил Гулько, Борис Рубашкин и другие исполнители, составляющие цвет эмигрантской эстрады – мы много программ с ними сделали.

В последние годы я начал собирать прижизненные издания, автографы писателей русского зарубежья. Сейчас в Канаде на русском телевидении выходит моя программа «Я расскажу вам», и по работе я много езжу и по Канаде, езжу в Америку – там встречался с поэтом Дмитрием Бобышевым, который наряду с Евгением Рейном, Анатолием Найманом и Иосифом Бродским входил в ближний круг Анны Андреевны Ахматовой. В прошлом году ездил на интервью с известным писателем, автором «народных» песен «Окурочек» и «Товарищ Сталин» Юзом Алешковским. В Москве брал интервью у Эдуарда Лимонова. Все эти программы доступны на

нашем официальном канале, который называется «Наш Дом. Русское ТВ в Канаде».

– Вас можно назвать счастливым человеком?

– Абсолютно. Мне удалось переплавить свое хобби в профессию. У меня огромная коллекция музыки, которую я собираю с детства, и коллекция литературы. Без сомнений, я считаю себя счастливым человеком.

– Что помогает вам принять правильное решение в трудных ситуациях, если они у вас бывают?

– Хорошо сказал когда-то Лев Толстой: «Не знаешь, что делать – не делай ничего». Я, как правило, стараюсь избегать конфликтных ситуаций, руководствуясь любимой восточной мудростью: «выигрывает не тот, кто победил в драке, а тот, кто сумел ее избежать». Поэтому в любых трудных ситуациях стараюсь просто переждать.

– Как вы проводите свободное время?

– Мы очень много путешествуем семьей. Как только выдается свободное время стремимся куда-то уехать, любим гулять в парках. Столько на земле мест, которые хочется увидеть! Весной вот были в Перу, ходили в поход по джунглям – три дня шли пешком до Мачу-Пикчу.

Еще я коллекционирую очень многое, помимо книг и пластинок. Недавно увлекся собирательством всяких артефактов, связанных с русскими ресторанами за границей. Ищу визитки, меню, открытки... Особенно интересны предметы первой волны, ведь тогда даже очень известные художники зачастую были вынуждены заниматься оформлением ресторанов, поэтому порой попадаются настоящие шедевры.

– В Москве бываете?

– Обязательно. Я же фактически живу на две страны. Каждый приезд стараюсь проводить в Доме Русского Зарубежья вечер

эстрады. Приглашаю артистов, рассказываю о новых проектах и обязательно привожу какие-то книги, пластинки или еще что-то в архив Дома Русского Зарубежья. Это замечательное и абсолютно уникальное место, со многими сотрудниками которого я очень дружу. Кстати недавно там был открыт первый в России Музей истории и культуры русской эмиграции. Если кто-то не был там или не знает об этом, обязательно загляните. Музей находится в самом центре Москвы, на Таганке.

– Что бы вы пожелали соотечественникам в Канаде и нашим зарубежным русскоязычным читателям?

– Я недавно в Канаде, но уже заметил, что «русский след» в стране Кленового листа исследован мало. А ведь здесь бывали и Рахманинов, и Шаляпин, и Хор Жарова, и Высоцкий. Здесь жили и живут очень интересные художники, широко известные в Канаде, но совершенно неизвестные в России. В Торонто дважды бывал Довлатов. Отсюда начался путь на Запад великого Барышникова. Хотелось бы как-то структурировать эту историю, поэтому я буду продолжать работать в этом направлении. Фильм о Борисе Волкове – это только первая ласточка. Если я возьмусь за следующий проект, то посвящу его русским в Канаде.

Пользуясь моментом, обращаюсь к читателям: **«Если вы хотите поделиться своими историями, если вам доводилось встречаться с известными личностями в эмиграции, если у вас сохранились архивы, пластинки, книги, рукописи – свяжитесь со мной, мы встретимся, побеседуем, запишем интервью»**. Адрес электронной почты можно найти на моем сайте www.kravchinsky.com

Больше информации о Борисе Волкове и о ходе съемок фильма можно найти здесь: <https://borisvolkoff.com>

Подготовила Ирина Миньковская

Фейк свободы



Писатель Гарри Табачник о двойных стандартах эмиграции

Гость VII Международного форума зарубежных СМИ It's Time for Moscow Гарри Табачник, русский писатель из США. В СССР он был известным журналистом всесоюзного радио «Маяк», в США много лет работал на радио «Голос Америки» и «Свобода». В Россию он приехал представлять свои романы «Русский ключ» и «Последний мирный год. 1913».

Одна из причин его отъезда из СССР, как он объясняет, не цензура, а «изматывающая самоцензура». Прошу его объяснить, а Табачник усугубляет: «Но кто же думал, что самоцензура в Америке еще жестче?» Ее логическим продолжением Гарри Табачник считает наступление эры фейковой информации. «Фейки потому порой берут верх в современном информационном пространстве, что самоцензура подготовила благодатную почву – отучила мыслить критически, приучила доверять «инфе» как ценнику в магазине, но самое тревожное – отфильтровывать крупницы истины как что-то лишнее или «фейк».

Чтобы быть понятым, Гарри Табачник возвращается в прошлое.

– Когда я брал интервью у Королева, Гагарина или маршала Жукова, мне в голову не приходило спросить их о том, о чем все хотят спросить, – объясняет эволюцию самоцензуры Табачник. –

Тогда казалось логичным: «Нельзя». Теперь понимаю: нужно спрашивать вопреки цензуре, воспитанию, такту. Королева – о «Шарашке» и лагерной лаборатории, где тоже ковали победу в Великой Отечественной войне и готовили освоение космоса. Жукова – о том, как воевать не числом, а умением, Гагарина – о его первом полете в космос и его знании о том, что еды в капсуле хватало только на 10 часов. А что потом? Что, если неудача и аппарат выйдет из управления? Еще – о конкуренции в среде космонавтов. Понимаете? Выходить за рамки. Свободу думать человек обретает не благодаря, а вопреки.

Когда Табачник перебрался в США, он верил, что обрел свободу. После того как он поработал на радио «Свобода» и «Голос Америки», он изменил свое мнение: «Это не менее отвратительный период моей несвободы, чем в СССР. Он в воспоминаниях стоит в одном ряду моего заключения в Бутырской тюрьме».

– «Свобода» – это тюрьма? – удивляюсь.

– Хуже, – убежден Табачник. – В Бутырке ты понимаешь, что в тюрьме, а на «Свободе» уровень самоцензуры такой, что ты сам себя заключаешь в невидимую колбу выживания. Иначе просто окажешься на обочине, как прокаженный. Это сложный феномен – корпоративной солидарности, которой часто нет. Есть инстинкт самосохранения. Он и диктует такую модель поведения, когда люди не знают и не хотят знать реальной Америки, отгораживаются от нее, как недоросль от истины. Они создают некий информационный продукт – не как есть, а как должно быть. То есть то, чем я был вынужден заниматься в СССР, но с точностью до наоборот. Когда я это понял – ушел.

Как считает Табачник, избавиться от тотальности самоцензуры ему помог бизнес. Он долгие годы занимался страхованием и параллельно писал книги, что в совокупности помогло прийти к независимости мышления.

– Такую возможность Америка дает, – делится он наблюдением, – такую возможность дает новая Россия. Однако это не означает,

что возможность свободы дается автоматически. Ее надо уметь вычислить, взять и достичь. Однако, с наступлением эры информационных войн пути достижения свободы мышления везде сужаются.

Как пример он вспоминает свои ощущения от предвыборных кампаний в России и США. И там, и там принято высказывать спорные точки зрения через ток-шоу.

– В России я ехал в машине и слушал радио, – рассказывает Табачник. – Тверь, муниципальные выборы. Без конца слышу: «Уберите фейс-контроль», «Гарри Поттер предвыборной кампании»... а речь шла о том, имеют ли право вчерашние мигранты входить в органы местного самоуправления. Тут и проявляется двоякая сторона русской ментальности. С одной стороны: «Иностранцы нам не указ!» С другой, массовое злоупотребление англицизмами, как следствие неосознанного подражания иностранному. То есть как что-то чужое – западают, а когда что-то свое, достойное и значительное, пропускают.

В США то же самое. В Нью-Йорке идет предвыборная кампания мэра, выступает представитель национальных меньшинств (русские в США национальное меньшинство). Слышу, человек говорит вроде бы по-русски, но понять сути не могу. Каждое его слово, приправленное англицизмами, живет отдельно от смысла. Понимаете, перемены и перемены стремительные идут на наших глазах. Когда человек мыслит штампами или блоками, блоковым становится и его сознание. Все это быстро отражается и на живляемой в культуру мышления самоцензуре. Она и в России, и в США успешно «самовыражается» через массовую культуру. Опять же, масскульт, крепящийся на стереотипах, – инструмент воспроизводства фейков и фейкового сознания. Так фейки живут там, где есть самоцензура – новая среда обитания несвободы. Эта псевдокультура наступает еще и потому, что за ней стоят миллиарды. Она может натворить много бед, если фейки не ликвидировать критичностью мышления, которая и есть шаг к внутренней свободе.

Владимир Емельяненко

Досье «РГ»

Гарри Табачник (псевдоним Гарри Каролинский) – писатель, журналист, США. Был журналистом Всесоюзного радио. В 1973-м эмигрировал в США. Работал на радио «Свобода», «Голос Америки», издавал журнал «Свободный мир». В США вышли книги «Той осенью в Париже», «Глас из Мавзолея», «Последние хозяева Кремля» (на немецком издана в ФРГ, на русском – в РФ). В России вышли романы «Русский ключ» и «Последний мирный год. 1913».

RGRU

Повороты судьбы Ирины Миньковской



В ряды Союза журналистов Москвы влилась наша соотечественница Ирина Миньковская, проживающая сейчас в Канаде. Ее путь в журналистику был неожиданным и очень стремительным. Ей было уже за 40, когда она поступила в Останкинский институт телевидения и радиовещания.

После окончания Мариупольского технического университета Ирина несколько лет работала на предприятии атомной промышленности ПО «Атоммаш» в Волгодонске. После развала Советского Союза занялась собственным бизнесом, но не предполагала, что еще неоднократно ей резко придется менять свою жизнь.

Переезд в Москву и смена профессии были связаны с младшим сыном, с которым Ирина хотела быть на одной волне. Талантливый мальчишка в 15 лет поступил во ВГИК, мечтая снимать документальные фильмы о кино. Ирина тут же пошла в Останкинский институт телевидения и радиовещания, благополучно его окончила и стала работать шеф-редактором на телеканале «Столица плюс».

Еще обучаясь в институте, она параллельно работала на съемочных площадках в кино, набиралась опыта. В частности, она работала ассистентом режиссера в сериале «Парни из стали» Мурада Алиева.

В 2005 году Ирина в качестве продюсера и в содружестве с Аллой Волковой – шеф-редактором «Что? Где? Когда?» и ведущей «Любовь с первого взгляда» сняли цикл телепередач «С места в карьеру», который запустили на телеканале «Столица плюс». После этого проекта Ирину пригласили на должность шеф-редактора на запуск новой ежедневной трехчасовой телепрограммы социальной направленности «Мегаполис». За время работы на «Мегаполисе» было отснято более 2000 программ. В гостях у программы побывали практически все представители исполнительной и законодательной власти Москвы. За эту работу Ирина была награждена грамотой Мосгордумы и благодарностями правительства Москвы.

1 сентября 2008 года телеканал «Столица плюс» был реформирован в телеканал «Доверие» Правительства г. Москвы. Ирина Миньковская была назначена руководителем телекомпании ООО «Теледар», которая производила контент для нового канала. Вместе с коллективом она создала задел для «Доверия», была разработана и построена новая студия. Коллектив под руководством Ирины выдал в эфир 24 новых телепрограммы, часть из которых были ее – авторские. Благодаря социальной направленности нового канала круг обязанностей значительно расширился – она начала работать с несколькими благотворительными фондами, для талантливых детей и людей с ограниченными возможностями организовывала международные

благотворительные мероприятия, которые проходили в Доме музыки, Колонном зале Дома Союзов, Доме журналиста, в Правительстве Москвы и Общественной палате РФ, поддерживала эти мероприятия информационно.

К еще одному повороту судьбы Ирина была не совсем готова. Но судьбу не обманешь. Изменения в личной жизни повлекли с собой переезд в Канаду. Теперь Ирина живет на две страны. С телевидением она распрощалась, но с головой ушла в журналистскую и общественную работу.

Ирина Миньковская считает, что писательство ей передалось по наследству. Ее дед и брат деда во время Великой Отечественной войны работали военными корреспондентами.

– В связи с 2014 годом, отделением Крыма от Украины и вхождением полуострова в состав России, в Канаде резко возросла активность российских соотечественников, в основе деятельности которых было заложено продвижение позитивного имиджа России в канадскую среду. Люди начали самоорганизовываться, проводить значимые мероприятия, но им не хватало медиаподдержки. Я решила восполнить этот пробел. Как журналист не могла оставаться в стороне, – рассказывает Ирина.

С 2015 года она стала вести страницу пресс-службы на Фейсбуке, готовила новости, репортажи, интервью. Как волонтер участвовала в различных акциях в Торонто: парад Победы, Бессмертный полк, фестивали русской культуры, Масленица, благотворительные новогодние концерты. За четыре года она опубликовала более 400 новостных репортажей.

– Всего освещаю сейчас деятельность нескольких десятков канадских организаций. Работаю одна, но иногда мне помогают волонтеры. Мою работу положительно оценивает посольство РФ в Канаде, – продолжает Ирина Миньковская.

В 2018 году Ирина зарегистрировала сетевое издание «Пресс-служба организаций российских соотечественников Канады» (www.canadapress.ru), которое работает за счет ее собственных

средств, наладила связи с пресс-службами Россотрудничества, МИД РФ, Всемирным координационным советом российских соотечественников, Фондом «Русский мир», с коллегами из Координационного совета организаций российских соотечественников (КСОРС) разных стран. Понимая, что во многих вопросах нужна поддержка коллег-журналистов, Ирина Миньковская обратилась с просьбой принять ее в Союз журналистов Москвы. Теперь она полноправный член нашей творческой организации.

Бой после Победы



Отгремели праздничные салюты очередного Дня Победы. Отраднo, что с каждым годом наполняется река «Бессмертного полка» в Бишкеке и других городах Кыргызстана. Растет количество наших людей, кому небезразлична давно ушедшая война, кому дороги воспоминания о родственниках, завоевавших Победу в Великой Отечественной войне. Фотографии доблестных людей, защитивших нашу Родину в жестокой и страшной войне в руках живых людей – это не просто фото. Души живы, они присутствуют среди нас.

Сейчас уже мало говорят о том, что после победного мая 1945 года кое-где война еще продолжалась. Об этом факте надо помнить, потому что и после победных салютов 1945-го имели место жестокие схватки с приспешниками фашизма, наши воины рисковали жизнью, нередко погибали в бою.

Хочу рассказать о близких нашей семье людях, которым пришлось воевать и после Победы.

Один из них – Табалды Иманалиев – после окончания в 1948 году школы МГБ СССР был направлен для прохождения службы в Украинскую ССР. В западных районах этой республики после войны в лесах окопались остатки профашистских банд, основу которых составляли бандеровцы, местные националисты и всякие криминальные группы. Себя они называли «лесными братьями», убивали, жгли, грабили. По сути, творили геноцид над собственным народом. Младший лейтенант Иманалиев принимал участие в так называемых чекистско-войсковых операциях по ликвидации всего этого отребья, выкуривая бандитов из подземельных «схронов» и прочих лесных берлог. Эта опасная война, видимая и невидимая, продолжалась несколько лет после Победы 1945 года.

Табалды впоследствии продолжил службу у себя на Родине на различных должностях в КГБ Киргизской ССР. Внес значительный вклад в обеспечение безопасности нашей республики. Некоторые периоды его службы имели значение для безопасности даже в масштабах всего Советского Союза.

Самым любимым и почитаемым праздником у Табалды был День Победы. Именно в этот день он одевал свой парадный мундир с заслуженными наградами...

Другой родственник нашей семьи – это человек, у которого была довольно необычная военная судьба. Звали его Тармылтай. Он был призван в армию из обычного кыргызского села в начале Великой Отечественной войны. Письма от него приходили редко, а затем и вовсе перестали приходить. Семья Тармылтая не знала, где он и что с ним. Весной 1945 года пришла долгожданная Победа. А с ней стали возвращаться в родные кыргызские края фронтовики, те, кто не погиб, кто не пропал без вести. А Тармылтая так и не было.

Появился он больше года спустя после Победы. Стал работать учителем немецкого языка в сельской школе, женился. Однако через пару лет за ним приехали, арестовали и увезли. Позже выяснилось, что увезли его в Москву. Никто не мог понять, в чем дело. И только жена Тармылтая мельком увидела при аресте, что в чемодане, с которым фронтовик приехал с войны, лежала фотография, где он, Тармылтай, в немецкой форме, а рядом с ним

какая-то женщина. Поползли разные слухи...

Мать Тармылтая не сложила руки, бросилась в райцентр, где председателем колхоза в то время был друг Тармылтая, знатный фронтовик, который в войну уходил на фронт вместе с ее сыном. Тот друг-фронтовик и дошел в поисках Тармылтая до самой Москвы, обратился за помощью к своим бывшим фронтовым командирам.

В конце концов, выяснилось, что в войну Тармылтай работал на каком-то немецком секретном военном заводе. Он выполнял задание нашего военного командования. Даже был женат на немке. И после победной весны 1945-го ему необходимо было находиться там, уже в поверженной Германии...

После того, как разобрались, Тармылтаю вернули награды, и он возвратился домой. Работал он и в школе, и в колхозе. Умер рано, не дожив даже до десятилетия Великой Победы: сказались полученные ранения и огромная психологическая нагрузка военных лет. И только близкие люди помнят, что День Победы, 9 мая, он называл святым – «Ыйык кун»...

Святым этот День Победы является и для нас. Потому что мы знаем, какой ценой завоевана Победа. Но есть в наши дни и те, у кого по разным причинам оказались «отморожены» мозги, кто чернит нашу Победу и нашу Память. Они называют светлый Победный день днем скорби. Это те, кто твердит, что зря гибли миллионы людей, а надо было сдать фашистам, зато, дескать, «сохранили бы гуманные идеи и приобщились бы к западным ценностям». Им не нравится, что наши дети надевают советские пилотки и гимнастерки. И порой сами наряжаются в фашистскую форму. Они обеляют зверства бандеровцев и говорят, что «лесные братья» воевали за «национальную свободу». В соцсетях они разжигают споры и капают желчью на неокрепшие умы. Многие еще пытаются делать эти моральные уроды, не знающие какие «западные ценности» их ждали в фашистских газовых камерах «для не немецких народов». Неужели те, кто ныне чернит нашу Победу, стопроцентно уверены в своем «арийском происхождении»?

А мы – потомки героев Великой Отечественной. Мы несем их портреты в составе «Бессмертного полка». Мы радуемся каждому

Дню Победы, потому что в наших жилах течет кровь героев, победивших фашизм. У нас гены победителей, а не у них, отмороженных. И каждый год мы с детьми и внуками будем праздновать Великую Победу советского народа в Великой Отечественной войне.

Те, кто проиграл прошедшую войну, понимают, что в такой же открытой битве у них снова не будет шансов. Они пытаются взять свое исподтишка, маскируя свой звериный оскал под маской всяческих «свобод и ценностей». Наш с тобой долг, дорогой читатель, дать бой всему этому «зверинцу» и защитить нашу общую Победу, одну на всех для народов бывшего СССР.

Это и есть наш с вами бой после Победы.

Болотбек Мусаев

Май 2019 г.

Фото: ТАСС